ЕВРОПЕЙСКА
КОМИСИЯ

Брюксел, 3.9.2024 г.
COM(2024) 391 final

2024/0215 (NLE)

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

относно позицията, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз в рамките на Европейския комитет за изготвяне на стандарти за вътрешното корабоплаване и в Централната комисия за корабоплаване по река Рейн относно приемането на стандарти за вътрешното корабоплаване

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. ПРЕДМЕТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

Настоящото предложение се отнася до решението на Съвета за установяване на позицията, която трябва да се заеме от името на Съюза на заседанието на 17 октомври 2024 г. на Европейския комитет за изготвяне на стандарти за вътрешното корабоплаване (CESNI) и на пленарното заседание на 5 декември 2024 г. на Централната комисия за корабоплаване по река Рейн (ЦККР) във връзка с предвиденото приемане на европейските стандарти за определяне на технически изисквания за плавателните съдове по вътрешните водни пътища (ES-TRIN 2025/1) и европейския стандарт за речни информационни услуги (ES-RIS 2025/1).

2. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

2.1. ЦККР и CESNI

ЦККР е международна организация с регулаторни функции по въпросите на транспорта по вътрешни водни пътища по река Рейн. Договарящи страни в ЦККР са четири държави членки (Белгия, Германия, Нидерландия и Франция) и Швейцария.

Ревизираната конвенция за корабоплаването по река Рейн (Конвенцията от Манхайм), подписана на 17 октомври 1868 г. в Манхайм и изменена на 14 април 1967 г., определя правната рамка, уреждаща използването на река Рейн като вътрешен воден път за корабоплаване, и определя правомощията на ЦККР. С нея се продължава режимът по река Рейн, установен от Виенския конгрес през 1815 г. Държавите — членки на ЦККР, заседават два пъти годишно на пленарни заседания с цел вземане на решения. Всяка държава има един глас, а решенията се вземат с единодушие. Тези резолюции са правно обвързващи. ЕС не е член на ЦККР.

През 2015 г. ЦККР прие резолюция за създаване на CESNI[1]. Мисията на CESNI включва приемането на технически стандарти в областта на корабоплаването по вътрешни водни пътища, по-специално по отношение на плавателните съдове, информационните технологии и екипажа, еднаквото тълкуване на тези стандарти и на съответните процедури, както и разискванията относно безопасността на корабоплаването, опазването на околната среда или други области на корабоплаването.

CESNI се състои от експерти от ЕС и от ЦККР. Те имат право на глас на база на един глас на държава. В своята работа CESNI също така обединява ЕС и международните институции, както и експертния опит. ЕС може винаги да участва в работата на CESNI наред с международни организации, чиято мисия обхваща области от дейността на CESNI, но без право на глас. В допълнение към това право на участие CESNI може да кани експерти (отделни експерти, класификационни организации и др.). На пленарните заседания на CESNI се финализират стандартите, договорени на експертно равнище.

ЕС и ЦККР предвиждат разпоредби в контекста на техническите изисквания за плавателните съдове по вътрешните водни пътища, а именно Директива (ЕС) 2016/1629[2] и разпоредбите за инспекции на плавателните съдове по река Рейн (RVIR), както и за речните информационни услуги (RIS), както са определени в Директива

[1] Резолюция 2015-I-3, CC/R (15) 1, стр. 1.

[2] Директива (ЕС) 2016/1629 на Европейския парламент и на Съвета от 14 септември 2016 г. за установяване на техническите изисквания за плавателните съдове по вътрешните водни пътища, за изменение на Директива 2009/100/ЕО и за отмяна на Директива 2006/87/ЕО (ОВ L 252, 16.9.2016 г., стр. 118).

2005/44/ЕО[3] и в разпоредбите за инспекции на плавателните съдове по река Рейн. По отношение на техническите изисквания за плавателни съдове по вътрешните водни пътища и двата правни режима се позовават на стандартите на CESNI — Европейски стандарти за определяне на технически изисквания за плавателните съдове по вътрешните водни пътища (ES-TRIN).

По отношение на RIS европейският стандарт за речни информационни услуги (ES-RIS) ще бъде включен в правото на ЕС. В предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Директива 2005/44/ЕО относно хармонизираните речни информационни услуги (RIS) относно вътрешните водни пътища на Общността (прието от Комисията през януари 2024 г.) се посочва ES-RIS като стандарт, приложим в ЕС. Този подход беше потвърден от Съвета по транспорт, телекомуникации и енергетика на 18 юни 2024 г. Позоваване на най-актуалната версия на ES-RIS е предвидено и в съответните разпоредби за река Рейн.

2.2. Предвиденият акт на CESNI и на ЦККР

На заседанието си на 17 октомври 2024 г. CESNI трябва да приеме ново издание на европейските стандарти за установяване на техническите изисквания за плавателни съдове по вътрешните водни пътища (ES-TRIN 2025/1), както и ново издание на европейския стандарт за речни информационни услуги (ES-RIS 2025/1).

ES-TRIN
Първата версия на стандарта ES-TRIN (ES-TRIN 2015/1) беше финализирана от CESNI на заседанието му на 28 септември 2015 г. Тя беше приета официално на заседанието на комитета CESNI на 26 ноември 2015 г. Следните изменения на стандарта ES-TRIN бяха приети от CESNI:

1. Стандартът ES-TRIN 2017/1 — 6 юли 2017 г.;
2. Стандартът ES-TRIN 2019/1 — 8 ноември 2018 г.;
3. Стандартът ES-TRIN 2021/1 — 13 октомври 2020 г.;
4. Стандартът ES-TRIN 2023/1 — 13 октомври 2022 г.

ES-TRIN редовно се актуализира, като се взема предвид работата на работните групи на CESNI.
Редовното актуализиране на ES TRIN е необходимо за:

- поддържане на високото равнище на безопасност на корабоплаването по вътрешните водни пътища;
- следване на техническото развитие (напр. пожарогасителни системи, навигационно оборудване);
- осигуряване на съвместимост с правната рамка на ЕС.

През 2023 г. и 2024 г. експертите на CESNI изготвиха новото издание на ES-TRIN, ES-TRIN 2025/1.

[3] Директива 2005/44/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 септември 2005 г. относно хармонизираните речни информационни услуги (RIS) относно вътрешните водни пътища на Общността (ОВ L 255, 30.9.2005 г., стр. 152).

ES-TRIN 2025/1 включва различни изменения, по-специално във връзка със следните области:

- горива с ниска температура на възпламеняване, по-специално съхранение и употреба на метанол;
- маркиране на опасните зони и етикетиране на горивата;
- електрически задвижващи системи;
- литиево-йонни акумулатори;
- използване на подсилена с алуминий или влакна пластмаса за строителството на пътнически плавателни съдове;
- прекратяване на протокола за параметрите на двигателя;
- признаване на освобождаването от полеви изпитвания за двигатели;
- връзки за пълнене и подходящи цветови кодове;
- навигационно и информационно оборудване, по-специално оборудване за AIS за вътрешните водни пътища;
- пречиствателни станции;
- повдигащи рулеви рубки и преходни разпоредби за спускаеми рулеви рубки;
- автоматични спринклерни системи за вода под налягане;
- свързващи елементи между котвата и веригата;
- спални каюти;
- актуализиране на позоваванията на Правилника за навигационния персонал по река Рейн спрямо ES-RIS 2025/1 и други международни стандарти.

На заседанието си на 11 април 2024 г. CESNI единодушно реши да насрочи приемането на стандарта ES-TRIN 2025/1 за заседанието на 17 октомври 2024 г. Очаква се преди това заседание на 17 октомври 2024 г. в проекта на стандарта да бъдат направени само формални и незначителни промени. Стандартът ES-TRIN 2025/1 ще бъде публикуван на определен за целта уебсайт (cesni.eu). Всички държави — членки на ЕС, разполагат със (защитен) достъп до горепосочените проекти на стандарти.

В съответствие с Директива (ЕС) 2016/1629 на Европейския парламент и на Съвета от 14 септември 2016 г. за установяване на техническите изисквания за плавателните съдове по вътрешните водни пътища, за изменение на Директива 2009/100/ЕО и за отмяна на Директива 2006/87/ЕО[4] стандарт ES-TRIN 2025/1 ще бъде включен в правото на ЕС.

Позоваванията на стандарта, приет от CESNI, са включени в приложение II към Директива (ЕС) 2016/1629. Съгласно член 31, параграф 1 от тази директива на Комисията се предоставя правомощието да приема делегирани актове за адаптиране на приложение II с цел актуализиране, без излишно забавяне, на позоваването на най-новата версия на стандарта ES-TRIN, както и за определяне на датата за неговото прилагане.

Понастоящем посочената директива се позовава на ES-TRIN 2023/1. Член 9 от Процедурния правилник на CESNI допуска приемането на стандарти само след вземане на решение в съответствие с член 218, параграф 9 от ДФЕС.

ЦККР също така ще приеме резолюция за изменение на своите разпоредби за река Рейн (по-специално RVIR). Тя ще включва препратка към актуализирания ES-TRIN 2025/1.

[4] Директива (ЕС) 2016/1629 на Европейския парламент и на Съвета от 14 септември 2016 г. за установяване на техническите изисквания за плавателните съдове по вътрешните водни пътища, за изменение на Директива 2009/100/ЕО и за отмяна на Директива 2006/87/ЕО (ОВ L 252, 16.9.2016 г., стр. 118).

Както правото на ЕС, така и разпоредбите на ЦККР, ще се позовават на стандарта ES-TRIN 2025/1 от 1 януари 2026 г.

ES-RIS

Първата версия на стандарта ES-RIS (ES-RIS, издание 2021/1) беше приета официално от CESNI на пленарното заседание на 15 април 2021 г. Изменените стандарти ES-RIS 2023/1 бяха приети от CESNI на 13 октомври 2022 г.
През 2023 и 2024 г. експертите на CESNI изготвиха новото издание на ES-RIS, ES-RIS 2025/1.
ES-RIS 2025/1 претърпя промени във форматирането със стандартизиране на неговото оформление, обща структура и приложения. Номерацията на членовете, главите, таблиците, диаграмите и графиките беше преразгледана. Изданието включва различни подобрения във вътрешната си последователност и съгласуваност между различните части на стандарта.
ES-RIS 2025/1 включва различни изменения, по-специално във връзка със следните области:
- създаване на част 0, съдържаща съкращения, определения, препратки към външни документи;
- създаване на стандарти за помощните средства за корабоплаването и изменение на съответните части на ES-RIS;
- преномериране на приложенията, по-специално в разделите, отнасящи се до следното:
    - стандартни системи за изобразяване на електронни карти и информация за корабоплаването по вътрешни водни пътища;
    - стандартно проследяване и локализиране на плавателни съдове в корабоплаването по вътрешни водни пътища;
    - стандартно електронно корабно докладване при плаването по вътрешни водни пътища;
    - стандартни известия до корабните водачи;
- предоставяне на корекции и разяснения, но без промяна на съдържанието.

На заседанието си на 11 април 2024 г. CESNI единодушно реши да насрочи приемането на ES-RIS 2025/1 за заседанието на 17 октомври 2024 г. Преди заседанието на 17 октомври 2024 г. се очаква в проекта на стандарта да бъдат направени само незначителни промени. ES-RIS 2025/1 ще бъде публикуван на определен за целта уебсайт (cesni.eu). Всички държави — членки на ЕС, разполагат със (защитен) достъп до горепосочените проекти на стандарти.

В предложението за Директива на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Директива 2005/44/ЕО относно хармонизираните речни информационни услуги (RIS) относно вътрешните водни пътища на Общността (прието от Комисията през януари 2024 г.) се посочва ES-RIS като стандарт, приложим в ЕС за речните информационни услуги. Предвижда се в средата на 2025 г. то да бъде прието от съзаконодателите. Поради това е необходимо приемането на ES-RIS 2025/1 да бъде включено в Директива 2005/44/ЕО като най-актуалната версия на стандартите.

ЦККР ще приеме резолюция, която ще измени разпоредбите на ЦККР, за да бъде включено позоваване на ES-RIS 2025/1.

Тъй като ES-TRIN 2025/1 съдържа препратки към ES-RIS 2025/1, важно е и двата стандарта да бъдат приети от CESNI на заседанието му на 17 октомври 2024 г.

3. ПОЗИЦИЯ, КОЯТО ТРЯБВА ДА СЕ ЗАЕМЕ ОТ ИМЕТО НА СЪЮЗА

Решението за установяване на позицията на Съюза е необходимо, тъй като актовете, които трябва да се приемат, имат правно действие по смисъла на член 218, параграф 9 от ДФЕС, и по-специално с оглед на тяхното въздействие върху област от законодателството на Съюза, която попада в изключителната компетентност на Съюза съгласно член 3, параграф 2 от ДФЕС.

Актуализирането на техническите стандарти ES-TRIN и ES-RIS беше предмет на интензивна подготовка на равнище експерти на CESNI. В тази връзка бяха проведени консултации с широк кръг експерти от публичния и частния сектор. На равнището на CESNI в процеса на изготвяне на стандарта бяха проведени технически заседания.

Тези заседания дадоха възможност да се постигне споразумение на равнище експерти относно стандартите за вътрешното корабоплаване.

Предложената позиция на Съюза е да бъдат приети ES-TRIN 2025/1 и ES-RIS 2025/1, тъй като те осигуряват най-високо равнище на безопасност на корабоплаването по вътрешните водни пътища, съобразени са с техническото развитие в този сектор и гарантират съвместимост на изискванията за корабите и за речните информационни услуги в Европа.

4. ПРАВНО ОСНОВАНИЕ

4.1. Процесуалноправно основание

4.1.1. Принципи

В член 218, параграф 9 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) се предвижда приемането на решения за установяване на „позициите, които трябва да се заемат от името на Съюза в рамките на орган, създаден със споразумение, когато този орган има за задача да приема актове с правно действие, с изключение на актовете за допълнение или изменение на институционалната рамка на споразумението“.

Член 218, параграф 9 от ДФЕС се прилага независимо от това дали Съюзът е член на органа или страна по споразумението[5].

Понятието „актове с правно действие“ включва актове с правно действие по силата на нормите на международното право, които уреждат съответния орган. То включва също така инструменти, които нямат обвързващ характер по международното право, но са „годни да окажат съществено въздействие върху съдържанието на приеманата от законодателя на Съюза нормативна уредба“[6].

4.1.2. Приложение в конкретния случай

Макар приеманите от CESNI стандарти да не са обвързващи сами по себе си, те ще станат задължителни за членовете на ЦККР, когато ЦККР промени правната си рамка (разпоредбите за инспекции на плавателните съдове по река Рейн (RVIR), полицейските правила за корабоплаването по река Рейн (RPNR), така че да се позовава на стандартите, приети от CESNI, и да направи тези стандарти задължителни в рамките на прилагането на Ревизираната конвенция за корабоплаването по река Рейн.

---

5 Решение на Съда на Европейския съюз от 7 октомври 2014 г., Германия/Съвет, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, т. 64.

6 Решение на Съда на Европейския съюз от 7 октомври 2014 г., Германия/Съвет, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, т. 61—64.

Обвързващият характер на такива разпоредби за членовете на ЦККР е установен с Конвенцията от Манхайм.

Пленарни заседания се провеждат два пъти годишно. На тях присъстват представители на държавите — членки на ЦККР. Пленарното заседание е органът на ЦККР за вземане на решения. На него се приемат резолюциите на ЦККР. Всяка държава има един глас, като решенията се вземат с единодушие. Тези резолюции са правно обвързващи.

В съответствие с членове 22 и 23 от Конвенцията от Манхайм ЦККР има правомощието да определя обвързващи технически изисквания за плавателните съдове по вътрешните водни пътища. Така резолюцията, която ще бъде приета от ЦККР и която ще измени разпоредбите на ЦККР, за да бъде включено позоваване на ES-TRIN 2025/1, ще бъде правно обвързваща за страните в ЦККР.

От друга страна, в съответствие с член 1 от Конвенцията от Манхайм, ЦККР може да измени своята регулаторна рамка, свързана с речните информационни услуги (RIS), за да приведе техническите спецификации, приложими за RIS, в съответствие с ES-RIS 2025/1. Резолюцията, която ще бъде приета от ЦККР и която ще измени разпоредбите на ЦККР, за да бъде включено позоваване на ES-RIS 2025/1, ще бъде правно обвързваща за страните в ЦККР. Тя обаче няма да допълва или изменя институционалната рамка на Конвенцията от Манхайм.

Следователно предвидените актове ще бъдат обвързващи по силата на международното право в съответствие с членове 1 и 22 от Конвенцията от Манхайм.

Освен това ES-TRIN 2025/1 и ES-RIS 2025/1 представляват актове с правно действие за целите на прилагането на член 218, параграф 9 от ДФЕС, тъй като могат да имат съществено въздействие върху съдържанието на правото на ЕС, а именно: директиви (ЕС) 2016/1629 и 2005/44/ЕО.

Що се отнася до стандарта ES-TRIN, това е така, защото рамката, приложима съгласно Конвенцията от Манхайм, трябва да бъде взета предвид в контекста на Директива (ЕС) 2016/1629, тъй като документите, издадени съгласно правната рамка относно река Рейн, са признати в съответствие с член 7 от същата директива. Освен това техническите стандарти, приети от CESNI, са включени в приложение II към Директива 2016/1629 и трябва да бъдат актуализирани посредством делегирани актове.

Що се отнася до речните информационни услуги, член 5 от Директива 2005/44/ЕО оправомощава Комисията да приема технически насоки и технически спецификации, за да поддържа RIS и да осигури оперативната съвместимост на тези услуги. В съображение 3 от директивата е посочено, че за повишаване на безопасността и в интерес на общоевропейската хармонизация тези общи изисквания и технически спецификации трябва да бъдат създадени въз основа на постигнатото в тази област от международни организации като ЦККР и Икономическата комисия за Европа на ООН (ИКЕ на ООН). ES-RIS 2025/1 ще съдържа технически спецификации, които трябва да бъдат приети в рамките на член 5 от Директива 2005/44/ЕО. Този процес на приемане ще бъде приведен в съответствие с текущия процес на приемане на директива за изменение на Директива 2005/44/ЕО, която пряко се позовава на ES-RIS като приложим стандарт. За да се постигне хармонизиран режим за корабоплаване по река Рейн, решението за ES-RIS в ЦККР следва да бъде за приемането и на ES-RIS 2025/1.

Следователно е необходимо да се установи позицията, която да се заеме от името на Съюза в рамките на CESNI и ЦККР относно приемането на стандарти за техническите изисквания за плавателните съдове по вътрешните водни пътища и стандарти относно хармонизираните речни информационни услуги.

Поради това процесуалноправното основание за предложеното решение е член 218, параграф 9 от ДФЕС.

4.2. Материалноправно основание

4.2.1. Принципи

Материалноправното основание за дадено решение съгласно член 218, параграф 9 от ДФЕС зависи преди всичко от целта и съдържанието на предвидения акт, във връзка с който се заема позиция от името на Съюза. Ако предвиденият акт преследва две цели или се състои от две части и ако едната от целите или частите може да се определи като основна, докато другата е само акцесорна, решението съгласно член 218, параграф 9 от ДФЕС трябва да се основава на едно-единствено материалноправно основание, а именно на изискването от основната или преобладаващата цел или част.

4.2.2. Приложение в конкретния случай

Основната цел и съдържанието на предвидения акт са свързани с общата транспортна политика.

Поради това материалноправното основание за предложеното решение е член 91, параграф 1 от ДФЕС.

4.3. Заключение

Правното основание за предложеното решение следва да бъде член 91, параграф 1 от ДФЕС във връзка с член 218, параграф 9 от ДФЕС.

2024/0215 (NLE)

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

относно позицията, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз в рамките на Европейския комитет за изготвяне на стандарти за вътрешното корабоплаване и в Централната комисия за корабоплаване по река Рейн относно приемането на стандарти за вътрешното корабоплаване

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 91, параграф 1 във връзка с член 218, параграф 9 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

(1) Ревизираната конвенция за корабоплаването по река Рейн от 17 октомври 1868 г., изменена на 20 октомври 1963 г. (по-долу „Споразумението“), влезе в сила на 14 април 1967 г. Със Споразумението се запазват Централната комисия за корабоплаване по река Рейн (ЦККР) и режимът за корабоплаване по вътрешните водни пътища по река Рейн, установен през 1815 г. Европейският комитет за изготвяне на стандарти за корабоплаването по вътрешни водни пътища (CESNI) е създаден на 3 юни 2015 г. в рамките на ЦККР, за да разработва технически стандарти в различни области за вътрешните водни пътища, по-специално по отношение на плавателните съдове, информационните технологии и екипажите.

(2) Директива (ЕС) 2016/1629[1] се позовава на най-новите стандарти на CESNI относно техническите изисквания за плавателни съдове по вътрешните водни пътища, а именно ES-TRIN. ЦККР също така се позовава на най-новите стандарти в своите разпоредби за река Рейн. В съответствие с членове 22 и 23 от Споразумението ЦККР може да приема обвързващи резолюции за установяване на техническите изисквания за плавателните съдове по вътрешните водни пътища за корабоплаването по вътрешните водни пътища по река Рейн. Следователно стандартите, които ще бъдат приети от CESNI, ще станат обвързващи, след като съответните обвързващи резолюции на ЦККР включат позоваване на тези стандарти.

(3) Съгласно Споразумението ЦККР може да изменя своята регулаторна рамка, свързана с речните информационни услуги (RIS), като се позове на стандартите, приети от Европейския комитет за изготвяне на стандарти в областта на корабоплаването по вътрешните водни пътища (CESNI) и като направи тези стандарти задължителни във връзка с прилагането на Споразумението.

[1] Директива (ЕС) 2016/1629 на Европейския парламент и на Съвета от 14 септември 2016 г. за установяване на техническите изисквания за плавателните съдове по вътрешните водни пътища, за изменение на Директива 2009/100/ЕО и за отмяна на Директива 2006/87/ЕО (ОВ L 252, 16.9.2016 г., стр. 118).

(4) Очаква се по време на своята сесия на 17 октомври 2024 г. CESNI да приеме актуализирания европейски стандарт за определяне на технически изисквания за плавателните съдове по вътрешните водни пътища 2025/1 („ES-TRIN 2025/1“) и европейския стандарт за речни информационни услуги 2025/1 („ES-RIS 2025/1“). След това, на своята пленарна сесия на 5 декември 2024 г., ЦККР възнамерява да приеме резолюция за изменение на разпоредбите за река Рейн, за да се въведе позоваване на ES-TRIN 2025/1 и ES-RIS 2025/1. ES-TRIN 2025/1 и ES-RIS 2025/1 съответно заменят ES-TRIN 2023/1 и ES-RIS 2023/1.

(5) В ES-TRIN 2025/1 се определят единните технически изисквания, необходими за осигуряване на безопасността на плавателните съдове по вътрешните водни пътища. Той включва разпоредби относно корабостроенето, дооборудването и съоръжаването на плавателните съдове по вътрешните водни пътища, специални разпоредби за специфични категории плавателни съдове, като пътнически плавателни съдове, тласкани състави и контейнеровози, разпоредби относно оборудването за автоматичната идентификационна система, разпоредби относно идентификацията на плавателния съд, образци на сертификатите и регистър, преходни разпоредби, както и инструкции за прилагането на техническия стандарт.

(6) Целесъобразно е да се установи позицията, която трябва да се заеме от името на Съюза в рамките на CESNI и ЦККР, тъй като ES-TRIN 2025/1 ще окаже съществено въздействие върху съдържанието на правната уредба на Съюза. Съгласно членове 31 и 32 от Директива (ЕС) 2016/1629 от Комисията се изисква да приема делегирани актове, които се позовават на последната версия на стандарта ES-TRIN, и да определя датата на неговото прилагане, при условие че интересите на Съюза не са застрашени от промени в процеса на вземане на решения на CESNI.

(7) ES-RIS 2025/1 установява единни технически спецификации и стандарти с цел поддържане на RIS и осигуряване на тяхната оперативна съвместимост. Техническите спецификации и стандартите по ES-RIS 2025/1 съответстват на техническите спецификации и стандартите, чието приемане се изисква от Директива 2005/44/ЕО на Европейския парламент и на Съвета[7], по-специално в следните области: система за изобразяване на електронни карти и информация за корабоплаването по вътрешните водни пътища, електронно корабно докладване, известия до капитаните, системи за проследяване и локализиране на корабите и съвместимост на оборудването, необходимо за използването на RIS.

(8) Техническите спецификации за RIS се основават на техническите принципи, определени в приложение II към Директива 2005/44/ЕО, и вземат предвид работата, извършена в тази област от съответните международни организации.

(9) Следователно е целесъобразно да бъде определена позицията, която трябва да се заеме от името на Съюза в рамките на CESNI, тъй като ES-RIS 2025/1 ще може да има съществено въздействие върху съдържанието на правото на Съюза, а именно върху обвързващите технически спецификации, приемани в рамките на Директива 2005/44/ЕО.

[7] Директива 2005/44/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 7 септември 2005 г. относно хармонизираните речни информационни услуги (RIS) относно вътрешните водни пътища на Общността (ОВ L 255, 30.9.2005 г., стр. 152).

(10) Очаква се на предстоящото си пленарно заседание ЦККР да приеме резолюции за изменение на своите разпоредби, така че да бъде включено позоваване на ES-TRIN 2025/1 и ES-RIS 2025/1. Това изменение ще бъде обвързващо по силата на международното право в съответствие с членове 1 и 22 от Конвенцията. Поради това е целесъобразно също така да бъде определена позицията, която трябва да се заеме от името на Съюза в рамките на ЦККР.

(11) За да се осигури най-високото ниво на безопасност на корабоплаването по вътрешните водни пътища, да се отрази техническото развитие в този сектор и да се осигури съвместимост на изискванията за плавателните съдове и речните информационни услуги в Европа, е важно техническите изисквания за плавателните съдове и речните информационни услуги да бъдат хармонизирани във възможно най-висока степен в рамките на различните правни режими в Европа. По-специално на държавите членки, които също така са членки на ЦККР, следва да бъде разрешено да подкрепят решенията за хармонизиране на правилата на ЦККР с правилата, прилагани в Съюза.

(12) Позицията на Съюза се изразява от държавите — членки на Съюза, които членуват в CESNI и ЦККР, като те действат съвместно в интерес на Съюза,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

1. Позицията, която трябва да се заеме от името на Съюза в рамките на CESNI във връзка с приемането на ES-TRIN 2025/1 и ES-RIS 2025/1, е да се изрази съгласие за тяхното приемане.

2. Позицията, която трябва да се заеме от името на Съюза в рамките на ЦККР, е да се подкрепят всички предложения за уеднаквяване на разпоредбите на ЦККР с тези, съдържащи се в ES-TRIN 2025/1 и ES-RIS 2025/1.

Член 2

1. Позицията, посочена в член 1, параграф 1, се изразява от държавите — членки на Съюза, които членуват в CESNI, като те действат съвместно в интерес на Съюза.

2. Позицията, посочена в член 1, параграф 2, се изразява от държавите — членки на Съюза, които членуват в ЦККР, като те действат съвместно в интерес на Съюза.

Член 3

Малки технически промени в позициите, определени в член 1, могат да се договарят, без да е необходимо допълнително решение на Съвета.

Член 4

Адресати на настоящото решение са държавите членки.

Член 5

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на година.

За Съвета
Председател